

683955-2026 - Kilpailu

Saksa – Katuvalojen huolto – Straßenbeleuchtung in der Stadt Husum - Betriebsführung der Straßenbeleuchtung (Betrieb mit Instandhaltung und Störungsmanagement sowie Erneuerung der Straßenbeleuchtungsanlagen)

OJ S 192/2026 05/10/2026

**Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Palvelut**

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Stadt Husum

Sähköposti: vergabestelle@husum.de

Ostajan oikeudellinen muoto: Julkisoikeudellinen yhteisö, joka on paikallisviranomaisen määräysvallassa

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Straßenbeleuchtung in der Stadt Husum - Betriebsführung der Straßenbeleuchtung (Betrieb mit Instandhaltung und Störungsmanagement sowie Erneuerung der Straßenbeleuchtungsanlagen)

Kuvas: Dienstleistung

Menettelyn tunniste: c0bb8379-c008-4809-a639-a5a46b02205f

Sisäinen tunniste: 2026/045

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50232100 Katuvalojen huolto

Lisäluokitus (cpv): 50000000 Korjaus- ja huoltopalvelut, 50232110 Katuvalaistuksen ja muun julkisen valaistuksen käyttökuntoon saattaminen

2.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Nordfriesland (DEF07)

Maa: Saksa

Lisätiedot: Stadtgebiet von 25813 Husum

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYHPDY64KPNR1# Bieterfragen:

Zusatzinformationen über die Vergabeunterlagen bzw. Mitteilungen über Unklarheiten in diesen Unterlagen können bis zum 26.10.2026 erbeten werden. Bis dahin gelten die Zusatzinformationen als rechtzeitig angefordert. Später eingereichte Bieterfragen führen nicht zu einer Verlängerung von Angebotsfristen. Verwenden Sie für Ihr Angebot kein Papier mit aufgedruckten Allgemeinen Geschäftsbedingungen oder anderen Bedingungen (Änderung der Vertragsunterlagen führen zum Ausschluss). Die Registrierung bei DTVP ist für Bietende und Bewerbende kostenlos und unverbindlich. Einzelheiten finden Sie im Service & Support-

Center unter www.support.cosinex.de/unternehmen/ Bitte beachten Sie bei der Registrierung, dass die hinterlegte E-Mail im laufenden Verfahren immer diejenige sein wird, die über das Tool "Kommunikation" kontaktiert wird. Diese E-Mail-Adresse ist daher mit Sorgfalt zu wählen, damit keine Benachrichtigungen "verloren" gehen, weil Mitarbeitende beispielsweise abwesend sind. Support für Unternehmen/Bietende/Bewerbende: Maßgeblich für den rechtzeitigen Eingang der Teilnahmeanträge beziehungsweise der Angebote ist der Zeitstempel des Vergabeportals. Teilnahmeanträge beziehungsweise Angebote, die nicht rechtzeitig eingegangen sind, werden vom weiteren Verfahren ausgeschlossen; es wird auf die entsprechenden gesetzlichen/verordnungsrechtlichen Bestimmungen für dieses Ausschreibungsverfahren verwiesen. Unternehmen, Bewerbende beziehungsweise Bietende sind gehalten, die Teilnahmeanträge oder Angebote mit einem ausreichenden zeitlichen Vorlauf über die Vergabepattform (DTVP) einzureichen, um einen fristgerechten Eingang der Teilnahmeanträge zu gewährleisten. Die Empfehlung der Vergabestelle ist an dieser Stelle ein zeitlicher Vorlauf von mindestens 24 Stunden. Sollte die Vergabepattform (DTVP) nicht funktionsfähig sein, ist die Vergabestelle unverzüglich per Email unter vergabestelle@husum.de zu informieren. Der Plattformanbieter (DTVP) stellt zudem unter www.support.cosinex.de/unternehmen/ einen Support für die E-Vergabe zur Verfügung; dort ist auch ein entsprechendes Kontaktformular hinterlegt. Auszug Support unter <https://support.cosinex.de/unternehmen/> vom 03.09.2025 (Angabe ohne Gewähr): In dringenden Fällen stellen wir eine Hotline für Bieter bzw. Bewerber für Fragen zur Bedienung der Vergabemarktplätze zur Verfügung: <https://support.cosinex.de/unternehmen/> Service-Telefonnummer: 0900-3-243837 (Angabe ohne Gewähr) (1,49 EUR pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkkosten können abweichen) Die Servicezeiten der Hotline sind Montag bis Freitag jeweils von 07.00 bis 17.00 Uhr Im Interesse eine schnellen Angebotsauswertung wird darum gebeten, alle mit dem Angebot vorzulegenden Dokumente auch vorzulegen. Eine Nachforderung von Unterlagen verzögert den Prüfprozess; bitte beachten Sie, dass einige Unterlagen nicht nachgefordert werden und das Angebot dann auszuschließen ist.

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus, Hankinta-asiakirja

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen:

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen:

Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset:

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus:

Petos:

Korruptio:

Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot:

Verojen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen:

Sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen:

Ympäristölainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen:

Sosiaalilainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen:

Työlainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen:

Maksukyvyttömyys:

Varat selvitysmiehen hallinnassa:

Liiketoiminta on keskeytetty:

Kansallisesta lainsäädännöstä johtuva konkurssia tai muuta sellaista vastaava tilanne:

Ammatin harjoittamiseen liittyvä vakava virhe:

Toisten talouden toimijoiden kanssa kilpailun vääristämiseksi tehtyt sopimukset:
Talouden toimijan hankintamenettelyyn osallistumisesta johtuvat eturistiriidat:
Välitön tai välillinen osallistuminen tämän hankintamenettelyn valmisteluun:
Ennenaikainen irtisanominen, vahingonkorvaukset tai muut vastaavat seuraamukset:
Väärien tietojen antaminen, tietojen salaaminen, vaadittujen asiakirjojen toimittamatta jättäminen tai tätä menettelyä koskevien luottamuksellisten tietojen saaminen:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Straßenbeleuchtung in der Stadt Husum - Betriebsführung der Straßenbeleuchtung (Betrieb mit Instandhaltung und Störungsmanagement sowie Erneuerung der Straßenbeleuchtungsanlagen)

Kuvaus: Ausgeschrieben wird ein Vertrag über die Betriebsführung der Straßenbeleuchtung (Betrieb mit Instandhaltung und Störungsmanagement sowie die Erneuerung (als gesonderte zu beauftragende Leistung) für die Straßenbeleuchtungsanlagen der Stadt Husum für eine Laufzeit von vier Jahren, beginnend am 01.01.2027.

Sisäinen tunniste: 2026/045

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50232100 Katuvalojen huolto

Lisäluokitus (cpv): 50000000 Korjaus- ja huoltopalvelut, 50232110 Katuvalaistuksen ja muun julkisen valaistuksen käyttökuntoon saattaminen

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Nordfriesland (DEF07)

Maa: Saksa

Lisätiedot: Stadtgebiet von 25813 Husum

5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 01/01/2027

Päätymispäivä: 31/12/2030

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 1

Lisätietoja uusimisesta: Der Vertrag verlängert sich um vier weitere Jahre, sofern er nicht zwölf Monate vor Ablauf des Leistungszeitraums durch den Auftraggeber oder den Auftragnehmer schriftlich gekündigt wird.

5.1.6. Yleistä tietoa

Tämä on toistuva hankinta

Kuvaus: Im 4. Quartal 2030 bzw. bei Verlängerung dieses Vertrags im 4. Quartal 2034 wird diese Leistung voraussichtlich wieder ausgeschrieben werden..

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Vaaditaan tarjouksessa

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

Lisätiedot: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus, Hankinta-asiakirja

Kriteeri: Rekisteröinti kaupparekisteriin

Valintaperusteiden kuvaus: Handelsregsterauszug (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Vorlage eines aktuellen Auszugs aus dem Handelsregister oder, sofern keine Eintragung besteht, eine Gewerberegisterrückmeldung oder entsprechende Bescheinigung nach Maßgabe des Mitgliedstaates, in dem der Bieter ansässig ist.

Kriteeri: Muut taloudelliset tai rahoitukselliset vaatimukset

Valintaperusteiden kuvaus: Unternehmensprofil (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Eine Eigenerklärung zum Unternehmensprofil (Historie, Schwerpunkte, Standorte, Struktur, Konzernverflechtungen, Leistungsfähigkeit).

Kriteeri: Ammatillinen riskivakuutus

Valintaperusteiden kuvaus: Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, spätestens zum Beginn der Vertragslaufzeit eine Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 2 Millionen Euro bei Personenschäden und mindestens 1 Million Euro bei Sach- und Vermögensschäden abzuschließen und dem Auftraggeber nachzuweisen.

Kriteeri: Viitteet määriteltyihin palveluihin

Valintaperusteiden kuvaus: Vorlage von Referenzprojekten (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Vorlage von Referenzprojekten für die im Straßenbeleuchtungsvertrag der Stadt Husum vorgesehenen Dienstleistungen. Das Ende eines jeden eingereichten Referenzprojektes darf nicht länger als 3 Jahre zurückliegen. Mindestens ein Referenzprojekt muss eine Laufzeit von 36 Monaten oder mehr ausweisen.

Kriteeri: Asiaankuuluvat koulutus- ja ammatilliset pätevyudet

Valintaperusteiden kuvaus: Nachweise und Zertifikate aus der Leistungsbeschreibung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Innerhalb des Dokuments "Leistungsverzeichnis zur Betriebsführung der Straßenbeleuchtung in Husum" werden unter den Punkten 2 Grundpflichten und 3 Vorbereitung Nachweise angefordert. Diese Nachweise sind mit dem Angebot vorzulegen.

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Lisätietojen pyytämisen määräaika: 26/10/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHPDY64KPNR1/documents>

Tilapäinen viestintäkanava:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHPDY64KPNR1>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://satellite.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHPDY64KPNR1>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Vakuuden kuvaus: Als Sicherheit für die Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen aus dem Vertrag - insbesondere für die vertragsgemäße Ausführung der Leistungen einschließlich der Abrechnung, Gewährleistung und Schadenersatz und für die Erstattung von Überzahlungen einschließlich der Zinsen - ist vom Auftragnehmer eine Sicherheitsleistung zu erbringen. Die Sicherheit ist über eine selbstschuldnerische Bürgschaft in Höhe von 5 % der erwarteten Brutto-Kosten für Betrieb und Instandhaltung (Pos.1) über die feste Vertragslaufzeit (4 Jahre) zu stellen. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Straßenbeleuchtungsvertrag, § 19 Sicherheiten

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 04/11/2026 09:00:00 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 56 Päivät

Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Das Formular 633-Angebotsschreiben wird nicht nachgefordert. Das Preisblatt (Excel-Tabelle) wird nicht nachgefordert. Fehlt eines oder beide vorgenannten Dokumente ist das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Der abzuschließende

Straßenbeleuchtungsvertrag ist den Vergabeunterlagen beigelegt. Die Vertragsbedingungen sind diesem Dokument zu entnehmen.

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Välityselin: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Muutoksenhakuelin: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Die Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen sind in § 160 Absatz § GWB (Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen) geregelt; dort heißt es: "(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der

Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5. ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt."

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Stadt Husum

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Stadt Husum

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Stadt Husum

Rekisterinumero: 01054056-0000-95

Postiosoite: Zingel 10

Postitoimipaikka: Husum

Postinumero: 25813

Maaryhmittely (NUTS): Nordfriesland (DEF07)

Maa: Saksa

Sähköposti: vergabestelle@husum.de

Puhelin: +49 48416666105

Faksi: +49 48416666010

Internetosoite: <https://www.husum.org/>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Rekisterinumero: keine Angaben

Postiosoite: Düsternbrooker Weg 94

Postitoimipaikka: Kiel

Postinumero: 24105

Maaryhmittely (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Maa: Saksa

Sähköposti: vergabekammer@wimi.landsh.de

Puhelin: +49 4319884542

Faksi: +49 4319884702

Internetosoite: <https://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/wirtschaft/vergabekammer>

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

Välityselin

8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Rekisterinnumero: 0204:994-DOEVD-83

Postitoimipaikka: Bonn

Postinnumero: 53119

Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Maa: Saksa

Sähköposti: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Puhelin: +49228996100

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunniste/versio: e1bc414b-07e3-420e-88ce-2f5f17136757 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 02/10/2026 00:00:10 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa

Ilmoituksen julkaisunumero: 683955-2026

EUVL S -lehden numero: 192/2026

Julkaisupäivä: 05/10/2026